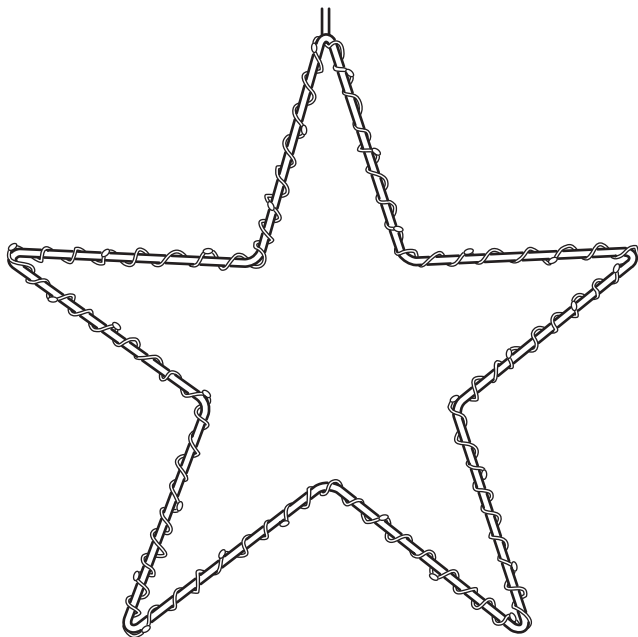


# STRÅLA

J2130-1



Design and Quality  
IKEA of Sweden

**English**

For indoor use only.

**English**

ALWAYS REMOVE THE BATTERIES  
BEFORE STORING.

**English**

CAUTION! Strangulation hazard.  
Hang out of reach of young  
children.

**English**

The light source of this luminaire  
is not replaceable; when the light  
source reaches its end of life the  
whole luminaire shall be replaced.

**English**

The external flexible cable or  
cord of this luminaire cannot be  
replaced; if the cord is damaged,  
the luminaire shall be destroyed.

**English**

Only use batteries that are  
intended for the product. Do  
not mix old and new batteries,  
different brands or types.

**Deutsch**

Nur für den Gebrauch im Haus  
geeignet.

**Deutsch**

VOR DEM WEGLEGEN IMMER DIE  
AKKUS/BATTERIEN ENTNEHMEN.

**Deutsch**

ACHTUNG! Strangulationsgefahr.  
Außer Reichweite von Kleinkindern  
montieren.

**Deutsch**

Das Leuchtmittel dieser Leuchte  
ist nicht auswechselbar. Wenn das  
Leuchtmittel verbraucht ist, muss  
das komplette Produkt entsorgt  
werden.

**Deutsch**

Das Anschlusskabel dieser  
Leuchte darf nicht ausgetauscht  
werden. Wenn das Anschlusskabel  
beschädigt ist, muss die Leuchte  
entsorgt werden.

**Deutsch**

Nur Batterien verwenden, die für  
das jeweilige Produkt geeignet  
sind. Weder gebrauchte und  
neue Batterien kombinieren noch  
Batterien verschiedener Fabrikate  
oder Typen.

**Français**

Usage à l'intérieur uniquement.

**Français**

TOUJOURS RETIRER LES PILES  
AVANT RANGEMENT.

**Français**

ATTENTION ! Risque  
d'étranglement.  
Accrocher hors de portée des  
jeunes enfants.



### **Français**

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

### **Français**

Le cordon d'alimentation et le câble extérieur de ce luminaire ne peuvent être remplacés. Si l'un de ces éléments est endommagé, le luminaire doit être détruit.

### **Français**

N'utiliser que des piles compatibles avec le produit. Ne pas mélanger des piles neuves et anciennes, ou des piles de marques et types différents.

### **Nederlands**

Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.

### **Nederlands**

VERWIJDER DE BATTERIJEN ALTIJD BIJ HET OPBERGEN.

### **Nederlands**

WAARSCHUWING! Gevaar voor verstikking en verstrikking. Buiten bereik van kleine kinderen hangen.

### **Nederlands**

De lichtbron in deze armatuur kan niet worden vervangen, dus wanneer de lichtbron verbruikt is, moet de hele armatuur worden vervangen.

### **Nederlands**

De buitenste flexibele kabel/het snoer van deze lamp kan niet vervangen worden. Als de kabel/het snoer beschadigd is, gebruik de lamp dan niet meer.

### **Nederlands**

Gebruik alleen batterijen die bedoeld zijn voor dit product. Combineer geen nieuwe en oude batterijen, verschillende merken of typen.

### **Dansk**

Kun til indendørs brug.

### **Dansk**

BATTERIERNE SKAL ALTID TAGES UD, FØR PRODUKTET SÆTTES VÆK TIL OPBEVARING.

### **Dansk**

ADVARSEL! Risiko for kvælning, Skal hænges op uden for små børns rækkevidde.



### Dansk

Pæren i denne lampe kan ikke udskiftes. Når pæren ikke længere fungerer, skal hele lampen udskiftes.

### Dansk

Det eksterne bøjelige kabel eller ledningen til denne belysning kan ikke udskiftes. Hvis kablet eller ledningen beskadiges, skal belysningen kasseres.

### Dansk

Brug kun batterier, der er beregnet til produktet. Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier af forskellige typer.

### Íslenska

Notist aðeins innandyra.

### Íslenska

FJARLÆGIÐ ÁVALT RAFHLÖÐUR  
ÁÐUR EN VARAN ER SETT Í  
GEYMSLU.

### Íslenska

VIÐVÖRUN! Köfnunarhætta.  
Hengið þar sem börn ná ekki til.

### Íslenska

Ekki er hægt að skipta út ljósabúnaðinum og því þarf að skipta út vörunni þegar hún hættir að lýsa.

### Íslenska

Það er ekki hægt að skipta ytri sveigjanlegu snúrunni í þessari ljósi út fyrir nýja; ef snúran er skemmd þarf að farga ljósinu.

### Íslenska

Notaðu aðeins rafhlöður sem eru ætlaðar vörunni. Ekki nota saman gamlar og nýjar rafhlöður, mismunandi vörumerki eða tegundir.

### Norsk

Kun for innendørs bruk.

### Norsk

TA ALLTID UT BATTERIENE VED  
OPPBEVARING.

### Norsk

ADVARSEL! Fare for kveling.  
Skal henges utenfor rekkevidde  
for småbarn.

### Norsk

Lyskilden i denne armaturen  
er ikke utskiftbar. Når lyskilden  
når slutten av levetiden må hele  
armaturen skiftes ut.

### Norsk

Kabelen eller ledningen til denne  
belysningen må ikke byttes ut.  
Dersom kabelen eller ledningen  
skades, skal belysningen kastes.

**Norsk**

Bruk bare batterier som er beregnet for dette produktet. Ikke bland gamle og nye batterier, forskjellige merker eller typer.

**Suomi**

Vain sisäkäyttöön.

**Suomi**

PARISTOT/AKUT IRROTETTAVA, KUN TUOTETTA EI OLE TARKOITUS KÄYTTÄÄ VÄHÄÄN AIKAAN.

**Suomi**

VAROITUS! Kuristumisvaara. Ripusta pikkulasten ulottumattomiin.

**Suomi**

Tässä valaisimessa oleva valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun valonlähde tulee käyttöikänsä päähän, koko valaisin on vaihdettava uuteen.

**Suomi**

Tämän valaisimen ulkoista, taipuisaa kaapelia tai johtoa ei saa vaihtaa. Jos kaapeli tai johto vioittuu, valaisin on hävitettävä.

**Suomi**

Käytä vain tähän tuotteeseen tarkoitettuja paristoja/akkuja. Älä sekoitele vanhoja ja uusia paristoja/akkuja tai erimerkkisiä ja -tyyppisiä paristoja/akkuja.

**Svenska**

Endast för inomhusbruk.

**Svenska**

TA ALLTID UR BATTERIERNA VID FÖRVARING.

**Svenska**

WARNING! Risk för strypning. Häng utom räckhåll för småbarn.

**Svenska**

Den här armaturens ljuskälla går inte att ersätta, så när ljuskällan är förbrukad ska hela armaturen ersättas.

**Svenska**

Den yttre böjliga kabeln eller sladden till denna belysning kan inte bytas ut. Om kabeln eller sladden skadas skall belysningen förstöras.

**Svenska**

Använd endast batterier som är avsedda för produkten. Blanda inte nya och gamla batterier, olika varumärken eller typer.

**Česky**

Pouze pro vnitřní použití.

**Česky**

PŘED ULOŽENÍM VŽDY VYJMĚTE BATERIE.



### **Česky**

POZOR! Nebezpečí uškrcení.  
Zavěste mimo dosah malých dětí.

### **Česky**

Žárovku u tohoto osvětlení nelze vyměnit; jakmile dojde žárovka na konec své životnosti, je potřeba vyměnit celé osvětlení.

### **Česky**

Flexibilní externí kabel této lampy nelze vyměnit. Dojde-li k poškození kabelu, lampa by měla být znehodnocena.

### **Česky**

Používejte pouze baterie určené pro tento výrobek. Nekombinujte staré a nové baterie, různé značky a typy.

### **Español**

Para usar únicamente en el interior.

### **Español**

QUITA SIEMPRE LA BATERÍA ANTES DE GUARDARLO.

### **Español**

¡PRECAUCIÓN! Riesgo de estrangulamiento. Colgar fuera del alcance de los niños.

### **Español**

La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Cuando finalice la vida útil de la fuente de luz, se deberá reemplazar la luminaria por completo.

### **Español**

El cable flexible exterior de esta luminaria no se puede cambiar. Si se dañara, hay que destruir la luminaria.

### **Español**

Utiliza sólo pilas compatibles con el producto. No mezcles pilas nuevas y viejas, ni pilas de marca y tipo distinto.

### **Italiano**

Solo per interni.

### **Italiano**

TOGLI SEMPRE LE BATTERIE PRIMA DI METTERE VIA IL PRODOTTO.

### **Italiano**

AVVERTENZA! Rischio di strangolamento. Appendi questo prodotto fuori dalla portata dei bambini piccoli.

### **Italiano**

La fonte luminosa di questa illuminazione non può essere sostituita. Quando la fonte luminosa raggiunge il termine del suo ciclo di vita, l'intera illuminazione dev'essere sostituita.



### **Italiano**

Il cavo flessibile esterno e il filo elettrico di questo prodotto non si possono sostituire. Se si danneggiano, il prodotto deve essere distrutto.

### **Italiano**

Usa esclusivamente il tipo di batteria specificato per questo prodotto. Non mescolare batterie vecchie e nuove o di tipi o marchi diversi.

### **Magyar**

Beltéri használatra.

### **Magyar**

TÁROLÁS ELŐTT MINDIG  
TÁVOLÍTSD EL AZ ELEMÉKET.

### **Magyar**

VIGYÁZAT! Fulladásveszély!  
Gyerekektől távol tartandó!

### **Magyar**

A lámpatestben található fényforrás nem cserélhető; amikor a fényforrás eléri élettartamának végét, az egész lámpatestet ki kell cserélni.

### **Magyar**

A lámpa/ világítótest külső, rugalmas kábele, vezetéke nem cserélhető; ha a vezeték megsérül, a világítótestet ki kell dobni.

### **Magyar**

Kizárólag olyan elemeket használj, amelyek a termékhez megfelelő típusúak. Ne használj egyszerre régi és új vagy különböző típusú elemeket.

### **Polski**

Tylko do użytku w pomieszczeniu.

### **Polski**

PRZED ODSZTAWIENIEM NA  
PRZECHOWANIE ZAWSZE WYJMIJ  
BATERIE.

### **Polski**

UWAGA! Niebezpieczeństwo  
uduszenia. Trzymaj z dala od  
małych dzieci.

### **Polski**

Źródło światła tej lampy nie  
jest wymienialne; w przypadku  
wyczerpania się źródła światła,  
wymianie podlega cała lampa.

### **Polski**

Zewnętrzny kabel nie może  
być wymieniany; w przypadku  
uszkodzenia kabla należy zniszczyć  
całe oświetlenie.

### **Polski**

Używaj tylko baterii  
przeznaczonych do tego produktu.  
Nie mieszaj baterii starych i  
nowych, różnych marek lub typów.



### **Eesti**

Ainult sisetingimustes kasutamiseks.

### **Eesti**

ENNE HOIUSTAMIST EEMALDAGE PATAREID.

### **Eesti**

HOIATUS! Lämmumisoht.

Hoidke väikelastele kättesaamatus kohas.

### **Eesti**

Selle valgusti valgusallikas ei ole asendatav; kui valgusallikas töö lõpetab, tuleb valgusti välja vahetada.

### **Eesti**

Valgusti kaablit või juhet ei saa vahetada; kui juhe on kahjustatud tuleb valgusti hävitada

### **Eesti**

Kasuta vaid selle toote jaoks mõeldud patareisid. Ära kasuta korraga vanu ja uusi, eri tüüpi või eri tootemargi patareisid.

### **Latviešu**

Lietošanai tikai iekštelpās.

### **Latviešu**

PIRMS UZGLABĀŠANAS VIENMĒR IZŅEMIET BATERIJAS.

### **Latviešu**

BRĪDINĀJUMS! Nožņaugšanās risks.

Pakarināt maziem bērniem nepieejamā vietā.

### **Latviešu**

Šīs lampas gaismas avots nav nomaināms - kad gaismas avots izdeg, jānomaina visa lampa.

### **Latviešu**

Šīs ierīces vadu vai kabeli nav iespējams nomainīt - ja vads/ kabelis ir bojāts, ierīci nedrīkst lietot.

### **Latviešu**

Izmanto tikai konkrētajai precei paredzētas baterijas. Pilnas baterijas nedrīkst lietot kopā ar daļēji izlādētām baterijām, cita ražotāja vai cita veida baterijām.

### **Lietuvių**

Skirta naudoti tik viduje.

### **Lietuvių**

VISADA IŠIMKITE BATERIJAS, JEI KETINATE NENAUDOTI GAMINIO ILGESNĮ LAIKĄ.

### **Lietuvių**

DĖMESIO! Galima pasismaugti. Laikyti atokiau nuo mažų vaikų.

**Lietuvių**

Šviestuve įrengto šviesos šaltinio negalima pakeisti, todėl pasibaigus jo naudojimo laikui – pakeiskite šviestuvą nauju.

**Lietuvių**

Išorinis lankstusis kabelis ar laidas nekeičiamas. Jei jis pažeistas, visą šviestuvą reikia išmesti.

**Lietuvių**

Naudokite tik prietaisui tinkančias baterijas. Nenaudokite senų ir naujų, skirtingų gamintojų, skirtingo tipo baterijų kartu.

**Portugues**

Apenas para usar no interior.

**Portugues**

RETIRE SEMPRE AS PILHAS ANTES DE GUARDAR.

**Portugues**

ATENÇÃO! Risco de estrangulamento. Pendurar fora do alcance das crianças.

**Portugues**

A fonte de iluminação desta luminária não é substituível: quando a sua vida útil termina, todo o produto deve ser substituído.

**Portugues**

O cabo exterior flexível deste candeeiro não pode ser substituído; se o cabo de danificar o candeeiro deverá ser destruído.

**Portugues**

Use somente pilhas adequadas ao artigo. Não misture pilhas novas e antigas, marcas ou tipos diferentes.

**Româna**

Se folosește doar la interior.

**Româna**

SCOATE ÎNTOTDEAUNA BATERIILE ÎNAINTE DE A DEPOZITA.

**Româna**

ATENȚIE! Pericol de strangulare. Nu lăsa la îndemâna copiilor.

**Româna**

Becul nu poate fi înlocuit; atunci când este nevoie, înlocuiște corpul de iluminat.

**Româna**

Cablul extern al acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuit; dacă cablul este deteriorat, corpul de iluminat nu mai poate fi folosit.

**Româna**

Folosește doar baterii potrivite pentru acest produs. Nu combina bateriile noi cu cele vechi, de mărci sau tipuri diferite.

**Slovensky**

Iba na vnútorné použitie.

**Slovensky**

PRED SKLADOVANÍM VŽDY NAJPRV VYBERTE BATÉRIE.

**Slovensky**

POZOR! Riziko uškrtenia. Zavezte mimo dosahu detí.

**Slovensky**

Žiarovka v tomto osvetlení nieje nahraditeľná. Keď prestane svietiť svetlo, celá žiarovka musí byť vymenená.

**Slovensky**

Kábel tohto svietidla nie je možné nahradiť. Ak sa kábel poškodí, svietidlo možno zničiť.

**Slovensky**

Používajte iba batérie určené do tohto výrobku. Nemiešajte nové a staré batérie alebo rozličné značky batérií.

**Български**

Само за употреба на закрито.

**Български**

ВИНАГИ ОТСТРАНЯВАЙТЕ БАТЕРИИТЕ, ПРЕДИ ДА ПРИБЕРЕТЕ.

**Български**

ВНИМАНИЕ! Опасност от задушаване. Окачвайте на места недостъпни за малки деца.

**Български**

Светлинният източник в това осветително тяло не може да се подменя - в края на периода на експлоатация цялата лампа трябва да бъде сменена.

**Български**

Външният подвижен кабел или шнур на лампата не може да бъде подменян; ако бъде повреден, лампата трябва да се изхвърли.

**Български**

Използвайте единствено батерии, които са предназначени за този продукт. Не комбинирайте стари и нови, различни марки или типове батерии.



### **Hrvatski**

Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

### **Hrvatski**

UVIJEK UKLONITI BATERIJU PRIJE ODLAGANJA PROIZVODA.

### **Hrvatski**

OPREZI! Opasnost od davljenja. Objesite izvan dohvata djece.

### **Hrvatski**

Izvor svjetla u ovom rasvjetnom tijelu ne može se zamijeniti; po prestanku rada izvora svjetla, zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

### **Hrvatski**

Strujni kabel ove lampe ne može se zamijeniti. Ako je kabel oštećen, bacite lampu.

### **Hrvatski**

Upotrebljavati samo baterije koje su namijenjene za proizvod. Ne kombinirati stare i nove baterije, kao ni različite marke i vrste baterija.

### **Ελληνικά**

Για εσωτερική χρήση, μόνο.

### **Ελληνικά**

ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.

### **Ελληνικά**

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος στραγγαλισμού. Κρεμάστε το σε μέρος μη προσβάσιμο από τα παιδιά.

### **Ελληνικά**

Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί: όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής της θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

### **Ελληνικά**

Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο ή γορδόνι αυτού του φωτιστικού, δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο τραυματιστεί, το φωτιστικό αχρηστεύεται και θα πρέπει να καταστραφεί.

### **Ελληνικά**

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που ενδείκνυνται για το προϊόν. Μην ανακατεύετε παλιές με νέες μπαταρίες, διαφορετικά είδη ή τύπους.

### **Українська**

Лише для використання у приміщенні.

### **Українська**

ПЕРЕД ТИМ ЯК ПРИБРАТИ НА ЗБЕРІГАННЯ, НЕОБХІДНО ВИТЯГТИ БАТАРЕЇКИ.



### **Українська**

УВАГА! небезпека удушення.  
Вішайте в недоступному для  
дітей місці.

### **Українська**

Джерело світла цього  
світильника не підлягає заміні.  
Після закінчення терміну роботи  
джерела світла світильник  
необхідно замінити.

### **Українська**

Зовнішній гнучкий шнур  
або дріт виробу не можна  
замінювати. Якщо дріт  
пошкоджено, виріб треба  
знищити.

### **Українська**

Використовуйте лише  
батарейки, що підходять для  
цього виробу. Не змішуйте нові  
та старі батарейки, різні типи  
або марки.

### **Srpski**

Isključivo za upotrebu u  
zatvorenom prostoru.

### **Srpski**

UVEK IZVADI BATERIJE PRE  
ODLAGANJA.

### **Srpski**

OPREZ! Opasnost od davljenja.  
Okačiti van domašaja dece.

### **Srpski**

Svetlosni izvor ove svetiljke nije  
zamenljiv; kada svetlosni izvor  
prestane da radi, mora se zameniti  
cela svetiljka.

### **Srpski**

Spoljašnji fleksibilni kabl ili kabl  
ove svetiljke nisu zamenljivi; ako  
je kabl oštećen, svetiljka treba da  
se baci.

### **Srpski**

Koristi samo baterije predviđene  
za dati proizvod. Ne mešaj stare  
i nove baterije, različite marke i  
različite vrste.

### **Slovenščina**

Samo za uporabo v zaprtih  
prostorih.

### **Slovenščina**

VEDNO ODSTRANI BATERIJE PRED  
SHRANJEVANJEM.

### **Slovenščina**

POZOR! Nevarnost zadavljenja.  
Obesi izven dosega otrok.

### **Slovenščina**

Svetlobnega vira v tem izdelku ni  
mogoče zamenjati; ko življenjska  
doba svetlobnega vira poteče, je  
treba zamenjati celotno svetilko.



### **Slovenščina**

Zunanjega pregibnega kabla ali žice ni mogoče zamenjati; če se kabel poškoduje, zavrzi celoten izdelek.

### **Slovenščina**

Uporablaj le baterije, ki so namenjene za uporabo z izdelkom. Ne mešaj starih in novih baterij, baterij različnih proizvajalcev in različnih tipov.

### **Türkçe**

Sadece iç mekan kullanımı içindir.

### **Türkçe**

SAKLAMADAN ÖNCE HER ZAMAN PİLLERİ ÇIKARINIZ.

### **Türkçe**

DİKKAT! Boğulma riski. Küçük çocukların ulaşamayacağı yerlere asınız.

### **Türkçe**

Bu lambanın ampulü değiştirilemez; ampulün kullanım ömrü bittiğinde, lambanın tümü değiştirilmelidir.

### **Türkçe**

Bu aydınlatmanın harici esnek kablosu veya kordonu değiştirilemez; kordon zarar görürse aydınlatma imha edilmelidir.

### **Türkçe**

Yalnızca ürün için uygun pilleri kullanın. Eski ve yeni pilleri, farklı pil markalarını veya türlerini bir arada kullanmayın.

### **中文**

仅供室内使用。

### **中文**

存放前，必须取出电池。

### **中文**

警告！谨防发生绕缠导致窒息事故。

### **中文**

该照明装置内的光源不可替换，若光源无法继续使用，必须更换整个照明装置。

### **中文**

灯具电源线不可更换；电源线损坏后，灯具应遗弃，不可继续使用。

### **中文**

仅使用产品规定的配套电池。请勿将新旧电池、不同品牌或类型的电池混合使用。

### **繁中**

僅適用於室內。

### **繁中**

存放前務必拆下電池。

### **繁中**

警告！窒息危險  
掛在幼兒接觸不到的地方。



### 繁中

本燈具の光源不可更換；當光源達到壽命盡頭時，需更換整個燈具

### 繁中

此照明燈外部的可彎曲電線無法更換；若電線遭到損壞，照明燈即無法使用。

### 繁中

僅能使用指定電池；請勿混合使用新舊電池、不同品牌或類型的電池

### 한국어

실내 전용

### 한국어

보관하기 전에는 항상 전지를 분리하세요.

### 한국어

주의! 목졸림 위험.  
어린이의 손이 닿지 않는 곳에 매달아주세요.

### 한국어

본 제품의 전등은 교체할 수 없습니다.  
전구의 수명이 다한 경우에는 제품을 교체해야 합니다.

### 한국어

본 조명의 외부 신축성 케이블/코드는 교체가 불가능합니다. 코드에 손상이 있을 경우에는 조명기구를 폐기하세요.

### 한국어

제품에 맞는 배터리만 사용하세요. 오래된 배터리와 새 배터리를 함께 사용하지 마세요.

### 日本語

室内専用

### 日本語

保管するときは必ず電池を取り出してください。

### 日本語

注意！コードなどが首に絡み窒息する恐れがあります。  
お子さまの手の届かない場所に吊るしてご使用ください。

### 日本語

本製品の光源は交換できません。光源が寿命を迎えたら、本体ごと交換してください。

### 日本語

この照明器具の外部ケーブルやコードは交換できません。ケーブル・コードが破損した場合には、すぐに使用を中止し、照明器具を廃棄してください。

### 日本語

必ず製品に適した電池をお使いください。古い電池と新しい電池、ブランドや種類の異なる電池を混ぜて使わないでください

**Bahasa Indonesia**

Untuk kegunaan dalam bangunan saja.

**Bahasa Indonesia**

SELALU LEPAS BATERAI SEBELUM DISIMPAN.

**Bahasa Indonesia**

PERINGATAN! Bahaya terjat. Gantungkan jauh dari jangkauan anak-anak.

**Bahasa Indonesia**

Bohlam di dalam lampu ini tidak dapat diganti; ketika bohlam sudah mati, lampu harus diganti.

**Bahasa Indonesia**

Bagian luar kabel fleksibel atau kabel sambungan penerangan ini tidak dapat diganti; bila kabel sambungan rusak, lampu penerangan ini harus dibuang.

**Bahasa Indonesia**

Gunakan hanya baterai yang ditujukan untuk produk. Jangan mencampur baterai lama dan baru, berbagai merek atau tipe.

**Bahasa Malaysia**

Untuk kegunaan dalam bangunan sahaja.

**Bahasa Malaysia**

SELALU TANGGALKAN BATERI SEBELUM DISIMPAN

**Bahasa Malaysia**

AWAS! Bahaya terjat. Gantung agar tidak dapat dicapai oleh kanak-kanak.

**Bahasa Malaysia**

Sumber cahaya sistem lampu tidak boleh diganti; apabila hayat sumber cahaya berakhir, seluruh sistem lampu akan diganti.

**Bahasa Malaysia**

Kabel atau kord luaran yang fleksibel untuk lampu ini tidak boleh diganti; jika kord rosak, lampu perlu dimusnahkan.

**Bahasa Malaysia**

Gunakan hanya bateri yang khusus untuk produk ini. Jangan campur bateri lama dan baharu, jenama atau jenis yang berbeza-beza.



**عربي**  
للإستخدام الداخلي فقط.

**عربي**  
قم بإزالة البطاريات دائماً قبل التخزين.

**عربي**  
تحذير! خطر الإختناق.  
علق بعيداً عن متناول الأطفال الصغار.

**عربي**  
مصدر الضوء لهذا المصباح غير قابل  
للاستبدال؛ عندما يصل مصدر الضوء إلى  
نهاية عمره الافتراضي يجب تغيير المصباح  
بالكامل.

**عربي**  
يحظر تغيير السلك المرن الخارجي لهذا  
المصباح. في حال الضرر، يتلف المصباح.

**عربي**  
يجب استخدام البطاريات المخصصة  
للمنتج فقط. لا يجوز خلط بطاريات قديمة  
مع جديدة أو استخدام أنواع مختلفة من  
البطاريات.

**ไทย**  
สำหรับใช้ในอาคารเท่านั้น

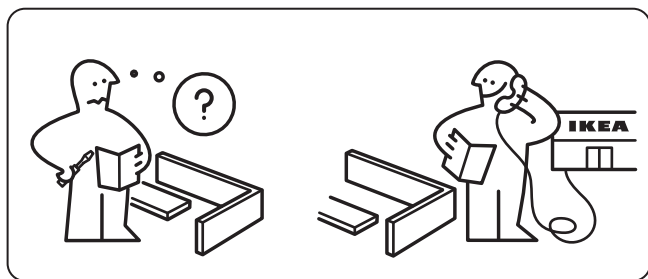
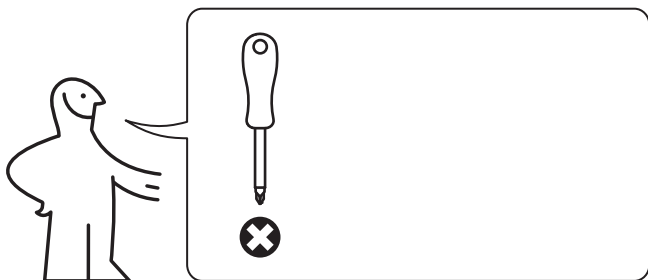
**ไทย**  
ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนนำไปเก็บทุกครั้ง

**ไทย**  
ข้อควรระวัง! ระวังเด็กถูกสายไฟรัดหรือพัน  
จนก่อให้เกิดอันตราย  
เก็บสายไฟให้พ้นมือเด็กเล็ก

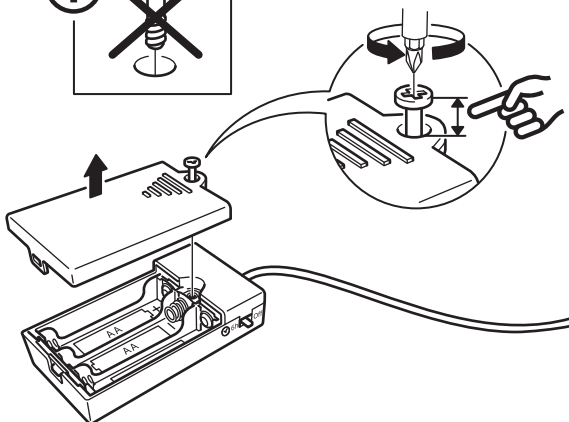
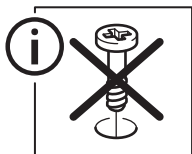
**ไทย**  
หลอดไฟเป็นแบบเปลี่ยนไม่ได้ เมื่อหลอด  
ไฟหมดอายุการใช้งาน จำเป็นต้องเปลี่ยน  
โคมไฟใหม่

**ไทย**  
สายเคเบิลหรือสายไฟอ่อนของโคมไฟไม่  
สามารถเปลี่ยนใหม่ได้ หากสายไฟชำรุดเสีย  
หาย ต้องทิ้งโคมไฟทิ้งชุด ห้ามนำไปใช้งาน  
เด็ดขาด

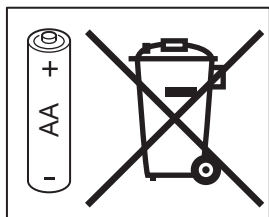
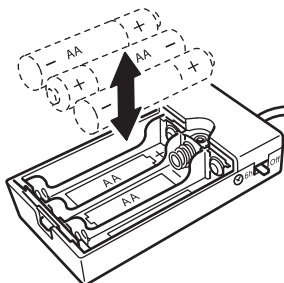
**ไทย**  
ใช้เฉพาะแบตเตอรี่ที่กำหนดกับสินค้าเท่านั้น  
อย่าใช้แบตเตอรี่เก่าและใหม่ปนกัน และ  
ใช้แบตเตอรี่แบรนด์เดียวกันและประเภท  
เดียวกันทั้งหมด



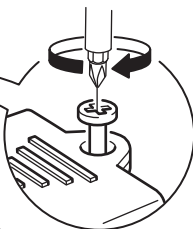
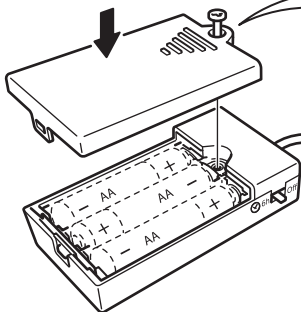
1

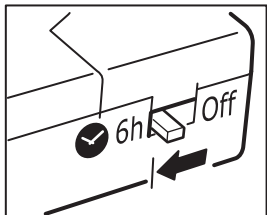


# 2



# 3





### English

The timer switches the light off automatically after 6 hours, and switches it back on at the same time next day.

### Deutsch

Die Zeitschaltuhr schaltet die Beleuchtung nach 6 Stunden automatisch ab und schaltet sie am nächsten Tag zur gleichen Zeit wieder an.

### Français

La minuterie éteint automatiquement la lumière au bout de 6 heures, et la rallume à la même heure le jour suivant.

### Nederlands

De timer doet het licht na 6 uur automatisch uit en doet het op dezelfde tijd de volgende dag weer aan.

### Dansk

Timeren slukker lyset automatisk efter 6 timer og tænder det igen på samme tid dagen efter.

### Íslenska

Tímastillingin slekkur sjálfkrafa á ljósunum eftir sex klukkutíma og kveikir á þeim aftur á sama tíma næsta dag.

### Norsk

Timeren slukker lyset automatisk etter 6 timer og tenner det igjen ved samme tid dagen derpå.

### Suomi

Ajastin sammuttaa valot automaattisesti 6 tunnin jälkeen ja sytyttää ne taas seuraavana päivänä samaan aikaan.

### Svenska

Timern släcker ljuset automatiskt efter 6 timmar och tänder det igen vid samma tid dagen därpå.

### Česky

Časovač vypne světlo automaticky po 6 hodinách a další den jej opět zapne ve stejný čas.

### Español

El temporizador apaga automáticamente la luz después de 6 horas y las enciende de nuevo a la misma hora al día siguiente.

### **Italiano**

Grazie al timer la luce si spegne automaticamente dopo 6 ore e si riaccende alla stessa ora il giorno successivo.

### **Magyar**

Az időzítő 6 óra eltelte után automatikusan lekapcsolja a világítást, majd a következő napon ugyanabban az időpontban visszakapcsolja.

### **Polski**

Wyłącznik czasowy wyłącza oświetlenie automatycznie po 6 godzinach i włącza je ponownie o tej samej porze następnego dnia.

### **Eesti**

Taimer lülitab valguse automaatselt välja 6 tunni pärast ja lülitab uuesti sisse järgmisel päeval.

### **Latviešu**

Pēc 6 stundām taimeris gaismu automātiski izslēdz. Gaisma automātiski ieslēgsies nākamajā dienā, tajā pašā laikā.

### **Lietuvių**

Laikmatis automatiškai išjungia šviesas praėjus 6 valandoms ir įjungia jas kitą dieną tuo pačiu laiku.

### **Portugues**

O temporizador desliga a luz automaticamente após 6 horas e volta a ligá-la à mesma hora no dia seguinte.

### **Româna**

Timerul oprește automat lumina după 6 ore și se pornește la aceeași oră în ziua următoare.

### **Slovensky**

Časovač svetlo po 6 hodinách automaticky vypne a opäť zapne v rovnakom čase na druhý deň.

### **Български**

Таймерът изключва осветлението автоматично след 6 часа и го включва отново, по същото време, на следващия ден.

### **Hrvatski**

Tajmer automatski mijenja svjetlo nakon 6 sati i pali se u isto vrijeme sljedeći dan.

### **Ελληνικά**

Ο χρονοδιακόπτης σβήνει το φως αυτόματα μετά από 6 ώρες, και το ανάβει πάλι την ίδια ώρα την επόμενη μέρα.

### **Українська**

Таймер автоматично відключає світло через 6 годин та включає його у той самий час наступного дня.

## Srpski

Tajmer automatski gasi svetlo posle 6 sati i ponovno ga pali sutradan u isto vreme.

## Slovenščina

Programska ura samodejno ugasne luč po 6 urah in jo ponovno prižge naslednji dan ob isti uri.

## Türkçe

Zamanlayıcı, 6 saat sonra ışığı otomatik olarak kapatır ve ertesi gün aynı saatte tekrar açar.

## 中文

计时器在6小时后自动关灯，并在第二天的同一时间开灯。

## 繁中

計時器在6小時後自動關燈，並在第二天的同一時間開燈。

## 한국어

타이머가 6시간 후에 자동으로 작동하여 조명 전원이 꺼지고, 다음 날 같은 시각에 다시 켜집니다.

## 日本語

タイマーで6時間後に自動で消灯します。また、翌日同じ時刻に点灯します。

## Bahasa Indonesia

Timer memadamkan lampu secara otomatis setelah 6 jam, dan menyalakannya kembali di waktu dan hari yang sama.

## Bahasa Malaysia

Pemasa menutup lampu secara automatik selepas 6 jam, dan memasang ia semula pada masa yang sama pada keesokan harinya.

## عربي

يقوم المؤقت بإطفاء الإضاءة تلقائياً بعد 6 ساعات، ويقوم بإعادة تشغيلها مرة أخرى في نفس الوقت في اليوم التالي.

## ไทย

ตัวจับเวลาจะปิดไฟอัตโนมัติ หลังไฟทำงานนาน 6 ชั่วโมง และจะเปิดไฟตามเวลาเดิมในวันถัดไป

4

